

HR 002

إشعار مباشرة العمل Effective Date Notice

1	<p>الاسم : <u>فيس خالد بعلبار</u> Name: . الوظيفة <u>مدخل بيانات</u> Title: رقم الموظف: <u>1594</u> ID No:</p> <p>الادارة : <u>ادارة</u> Department: <u>قسم الموارد البشرية</u> Section:</p> <p>تاريخ المباشرة: <u>2022 / 12 / 25</u> Starting work at: <u>العنيد</u> Nationality: . الجنسية:</p> <p>توقيع المدير المباشر: <u>فيس خالد</u> _____ توقيع الموظف: <u>فيس خالد</u> _____</p>	1
---	--	---

<p>2</p> <p>Employ Dept.</p> <p>To: Personnel Department. .</p> <p>Please be advised that, the EMLOYEE :</p> <p><input type="checkbox"/> Started the work for the first time.</p> <p><input type="checkbox"/> Joined the work after vacation.</p>	<p>إلى : شؤون الموظفين</p> <p>نأمل اعتماد مباشرة العمل للموظف :</p> <p><input type="checkbox"/> التحق بالعمل لأول مرة بتاريخ / / 202 م</p> <p><input type="checkbox"/> التحق بالعمل بعد الإجازة بتاريخ 25/12/2022</p> <p>شنون الموظفين</p> <p>الاسم : <u>Fatimah</u></p> <p>التاريخ : 2022/12/24</p>
---	--

3	نائب مدير الفرع	المدير التنفيذي
	التوقيع :	التوقيع :
	التاريخ : _____	التاريخ : _____

HR 002

إشعار مباشرة العمل Effective Date Notice

1	ID No: 1596 . الوظيفة: صاحب مكتب Title: Name: فني خار Section: الإدارة: . القسم: Nationality: تاريخ المباشرة: ٢٠١٩/٥/٦ Tariq Al-Salami Signature	1
Emp. Data		Employee Data

2	To: Personnel Department. . Please be advised that, the EMPLOYEE : <input type="checkbox"/> Started the work for the first time. <input type="checkbox"/> Joined the work after vacation. مدير الموارد البشرية _____ الاسم : _____ التوقيع : _____ التاريخ : _____ / _____ / _____ <input checked="" type="checkbox"/> التحق بالعمل لأول مرة بتاريخ ٢٠١٩/٥/٦ <input type="checkbox"/> التحق بالعمل بعد الإجازة بتاريخ ٢٠٢٠ / / م شئون الموظفين _____ الاسم : _____ التوقيع : _____ التاريخ : ٢٠١٩/٥/٦	2
Employ Dept.		Employee Dept.

3	نائب مدير الفرع _____ التوقيع : _____ التاريخ : _____ المدير التنفيذي _____ التوقيع : _____ التاريخ : _____	3
HR use only		Employee Dept.

0166123

Mobarak Merai Al-salomi co.ltd
Capital Paid : 2000000 SAR

شركة ميلز هو تجاري الملاوي الصناعية
على الملك المذكور (200000) دينار موري

OK

اجراء شؤون الموظفين

الرقم الوظيفي: 1594	Code	الادارة: الحركة	التاريخ: - 01/05/2023 Date.
اسم الموظف: قيس خالد	Name employee:	المسمى الوظيفي: مدخل بيانات	Job Title:
تاريخ الالتحاق بالعمل: 2019/02/06	Date Of work.	مدة الخدمة: 4 سنوات	
تاريخ اخر تعديل: 2021/09/01 بقيمة 200 ريال		تاريخ تنفيذ الاجراء:	Date implementation

نوع الاجراء Kind of action

زيادة راتب تعديل والتباين ترقية زيادة بدلات تغيير مسمى الوظيفة

الوضع المقترن Proposed	الوضع الحالي Currently	التصنيف:- Rating
مدخل بيانات 1300	مدخل بيانات 1300	المسئ الوظيفي: Job Title الراتب الاسامي: M. Salary
مؤمن 300	مؤمن 300	بدل السكن: Housing allowance بدل الاعاشة: FOOD.
مؤمن 926	مؤمن 426	بدل المواصلات: Transportation allowance بدل إضافي: extra allowance
200	200	بدلات طبيعة عمل: Other
مؤمن كل 2 سنة 21 يوم كل سنة	مؤمن كل 2 سنة 21 يوم كل سنة	التأمين الطبي: Insurance vacation تذكرة سفر: Air Ticket الإجازة السنوية: Annual vacation
الإدارية 2723	الإدارية 2223	الادارة: administration الاجمالي

الموارد البشرية HR

ملاحظات . - بدل 500 ریال

..... التوقيع:

Faludi

الاعتماد Approval

١٢

تؤجل

تلامذہ

اعتماد الادارة:

السادة قسم الموارد البشرية وشئون الموظفين يعتمد الوضع المقترن للمذكور بياناته أعلاه من تاريخ:/...../20..... م

ملاحظات أخرى:



اجراء شؤون الموظفين

Date. 2021 .. 10 / .. 10 ..	الادارة : الورشة	Code 1594
Job Title: المسمى الوظيفي: مدخل بيانات	Name employee: QAIS KHALID BHALDAR	اسم الموظف :
مدة الخدمة : سنة وسبع شهور	Date Of work. 2019 .. 06 / .. 02 ..	تاريخ الالتحاق بالعمل :
تاريخ تنفيذ الاجراء: 09 / 2021	2021 - 06 - 223 ريال بقيمة:-	تاريخ اخر تعديل :

نوع الاجراء Kind of action

زيادة راتب تعديل راتب ترقية زيادة بدلات وقد تم الاجراء بناء على :

Proposed	الوضع المقترح	Currently	الوضع الحالي	Rating.
مدخل بيانات	مدخل بيانات	1300	1300	المسمى الوظيفي: Job Title:
0	0	300	300	الراتب الاساسي: M. Salary
300	300	0	0	بدل السكن: Housing allowance
0	0	623	423	بدل الاعاشة: Food allowance
0	0	0	0	بدل المواصلات : Transportation allowance
623	423	0	0	بدل اضافي: Others.-
0	0	0	0	تأمين الطبي: Insurance Medical
0	0	21 يوم في السنة	21 يوم في السنة	ذكره السفر: Air Ticket
21 يوم في السنة	21 يوم في السنة	الورشة	الورشة	الاجازة السنوية: Annual vacation
الورشة	الورشة	2023	2023	الادارة : Administration
2223	2023			الاجمالي

الموارد البشرية HR

التوقيع: ١٥/٦/٢٠٢١

ملاحظات . يتم زيادة الموظف 200 ريال

الاعتماد Approval

اعتماد الادارة :
السادة قسم الموارد البشرية وشئون الموظفين يعتمد الوضع المقترح للمذكور ب ياناته أعلاه من تاريخ :/...../20..... م
ملاحظات اخرى :

توقيع بالاعتماد

المفردات

اجازة موظف

رقم الملف :	الحالة : محمد	التاريخ : 2022-09-29	00000827	الرقم :
تاريخ التعيين 2019-02-06	فيس خالد	01594	الموظف :	الوصف :
تاريخ آخر بباشرة : 2019-02-06	مدخل بيانات		الوظيفة :	
تاريخ العودة :	ادارة الصيانة - قطاع الاصول والحركة	0002	الادارة :	الجنسية
ورشه المهاوف	الموقع		هندي	

		بدل النقل	0	بدل سكن	1300	الراتب الأساسي
		بدل اضافي مقطوع	200	بدل عمل	300	بدل طعام
2223	اجمالي الراتب	423		بدل اضافي	0	بدلات أخرى
						الراتب المستحق
الصنفي	استقطاعات	(إضافات	البدلات المستحقة	اجمالي البدلات	ايام عمل	السنة
2196	27	0	2223	2223	30	08 2022 ورشه الهاوف
2220	3	0	2223	2223	30	09 2022 ورشه الهاوف
4416	الاجمالي					

قيمة تذاكر السفر : 794	794 = 1.825 X	435 X	1	تذاكر : التذاكر
	0 = 1.825 X	0 X	0	انصاف التذاكر :
	0 = 1.825 X	0 X	0	تذاكر رضع :

اجمالي المستحقات : 10890 مستحقات أخرى : 0

الخصومات		
خصومات أخرى : 300	عهد نقدية : 0	سلف : 0
اجمالي الخصومات : 300	الحجوزات : 0	المحجوز من الاجازه : 0
10580		

المدير المالي

المراجع

شئون الموظفين مدير الموارد البشرية

Page 1 of 1

02-10-22 09:00:34 AM



عقد عمل موظف رقم (١٥٩٤/٢٠١٩)

On the day of Date of
Coresin Riyadh City,
the following contract has been made and entered into by &between:

Ms/MobarkMeral AL-Salomi CO.Ltd
and Contracting) Limited liability) company

CR Number is (1010116309)
Address(city:(Riyadh, Area:alsuly)
P.O. Box (12297) zip (11721)
Tel (00966 2705976) Fax (009664715455)

Represented herein by the GeneralManageror whom he authorizes, hereinafter referred to as The Company or (the First Party)

Name :
Nationality
Passport No.
Entry No.
Current address

Hereinafter referred to as the Employee or (The Second Party)

Preamble

The above preamble is considered as part and parcel of this contract.

The first party, a limited liability company, is engaged in contracting. The second party expressed his desire to renew the employment contract dated 01/07/2010 for a similar period pursuant to paragraph 2 of clause 2 of the contract. Has agreed to do so, the contract between the parties shall be renewed in accordance with the terms and conditions of the contract..

Therefore, the two paties have agreed in their full legal capacity on the following:

Article One : Job Title:

1-The Second Party agrees to work for the First Party in the position of at its headquarters or any of its sites inside the Kingdom of Saudi Arabia, in accordance with work requirements and the provisions of the Company's regulation

Article 2: Validity Of Contract & Probation Period:

2- a. The duration of this contract is (YEARS) starting from the date of work commencement, provided that the first three months shall be a probation period, during which the First Party shall have the right to terminate this contract without end of service award, compensation, or prior notice in case of failure of the Second Party to perform his duties.

b. The Firs Party shall have the right, in case he has been recruited from outside the Kingdom, to terminate this contract at any time during the probation period, provided that he will in such case pay for his return ticket and any fines imposed by relative authorities due to the post vacuity.

C.This contract shall expire by the end of its original term unless it is renewed to a similar term or terms as per written an agreement by both parties. for each year of. In all cases, compensation for the worker shall not be less than two months If the contract is terminated by one of the parties before the expiry of its term without a legitimate reason in accordance with the provisions of Article 77 of the Labor Law, the other party shall be entitled to compensation in return for such termination, as follows:

(1) If the abrogation by the first party commits to pay the second party compensation for this abrogation equivalent to two months' wages.

(2) If the abrogation by the second party commits to pay the first party compensation for

Article 3: Wages & Perquisites

3-The Second Party agrees to work for a total gross salary of () S.R. RIYAL to him at the end of every Gregorian month. Basic salary () Food, Transpotation and Housing company provided

4- The first party will provide suitable Single collectively housing to the second party, and in the case of approval of the first party to bring a married employee's family will be paid a housing allowance

5-Worth a second party ticket of its own only after 2 years when it is due for clearance as specified by Rules and Procedures of the company.

6- The Second Party is entitled to medical care for him «FamTks»at the expense of the First Party as provided for in the Company's Internal Bylaw.

Article 4: Working Hours:

7- The working contractual hours are (8) hours and (2) Hours Overtime Daily non comprehensive Breaks andpraying in 6 days per week. Duty times shall be arranged in accordance with work requirements, whereas overtime hours, weekend leaves, sick leaves, and any other leave shall be determined as provided

Article 5: Entitled Vacation:

8- The Second Party is entitled to a yearlyvacation of (21) days upon completion of working months each year. The starting 12 date of the vacationAfter the expiration of the contract. or shall be determined by the Companv management in

انه في يوم (الرابعاء) وتاريخ ١٤٤٠/٠٥/٢٠١٩ م بمدينة الرياض

تم بعون الله و توفيقه الاتفاق بين كل من:

السادة/ شركة مبارك مرعي السلمي للمقاولات المحدودة

وهي شركة سعودية ذات (مسئوليّة محدودة)

بموجب السجل التجاري رقم (١٠١٠١١٦٣٠٩)

وعنوانها مدينة الرياض شارع شبه الجزيرة

ص.ب (١١٧٢١) الرمز البريدي (١٢٢٢٩٧)

تليفون(٠٠٩٦٦٤٧١٥٤٥٥) فاكس(٠٠٩٦٦٢٧٥٩٧٦)

و يمثلها و ينوب عنها في هذا العقد المدير العام للشركة أو من يفوضه و يشار إليها في هذا العقد بـ

الشركة (الطرف أول)

الاسم:

الجنسية:

رقم الجواز:

رقم الإقامة:

عنوانه الحالى:

و يشار إليه في هذا العقد بالموظف أو (الطرف ثانى)

تمهيد

يعتبر التمهيد السابق جزء لا يتجزأ من هذا العقد.

حيث إن الطرف الأول، و هي شركة ذات (مسئوليّة محدودة) تعمل في مجال المقاولات، وحيث إن الطرف الثاني أبدى رغبته في العمل لدى الطرف الأول وقد وافق الطرف الاول على ذلك وفقاً للشروط والبنود الواردة في العقد.

لذا فقد اتفق الطرفان و هما يكمل الأهلية المعتبرة شرعاً وقانوناً على ما يلى:-

البند الأول: المسئول الوظيفي :

١- وافق الطرف الثاني أن يعمل لدى الطرف الأول بوظيفة (عامل عادي) لدى مركز الرئيسي أو أي موقع آخر تابع للطرف الأول داخل المملكة العربية السعودية وفقاً لاحتياجات العمل، ووفقاً للقوانين الم适用ة و اللوائح والقواعد المطبقة في اللائحة الداخلية للطرف الأول .

البند الثاني: مدة العقد والفترات التجريبية :

٢- أ- مدة هذا العقد هي (٢ سنه) تبدأ من تاريخ مباشرة الطرف الثاني لعمله، على أن تكون ثلاثة أشهر الأولى فترة تجريبية يجوز خلالها للطرف الأول فسخ العقد دون مكافأة أو سبق إعلام للطرف الثاني أو تعويضه، وذلك في حالة عدم صلاحيته للعمل.

ب- يجوز للطرف الأول إنهاء هذا العقد في أي وقت خلال فترة التجربة شريطة أن يدفع الطرف الثاني الناقصات التي تكبدتها الطرف الأول بجانب تكاليف تذاكر عودته إلى وطنه وأي غرامات أخرى يتمفرضها بواسطة الجهات المختصة لخلو الوظيفة.

ج- ينتهي هذا العقد بانتهاء مدة الأصلية إلا تم تجديده لفترة لا تفوق مائة سنة لموافقة الطرفين كتابة وفي حالة إنهاء العقد من قبل أحد الطرفين قبل انقضاء مدة العقد دون سبب مشروع وفقاً لنص المادة ٧٧ من نظام العمل السعودي فإنه يحق للطرف الآخر تعويضاً مقابل هذا الانهاء وذلك على النحو الآتي : إذا كان الفصل من قبل الطرف الأول فإنه يلتزم بأن يدفع للطرف الثاني تعويضاً عن هذا الفصل بما يعادل أجر شهرين وإذا كان الفصل من قبل الطرف الثاني فإنه يلتزم بأن يدفع للطرف الأول تعويضاً عن هذا الفصل بما يعادل أجره عن المدة المتبقية في العقد .

البند الثالث: الأجرور والمزايا :

٣- وافق الطرف الثاني على تعينه براتب إجمالي قدره (١٢٠٠) ريال سعودي . فقط (الف ومائتان ريال لا غير) تتبع له في نهاية كل شهر ميلادي موزعة على النحو الآتي : الأساسي (١٢٠٠) ريال، النقلي (مؤمن) ريال السنن (مؤمن) ريال الإعاشة (مؤمن) .

٤- يقتضي الطرف الأول بتوفير سكن أعزب جماعي مناسب للطرف الثاني ، وفي حالة موافقة الطرف الأول على استقدام أسرة الموظف المتزوج يتم دفع بدل سكن بواقع ٢٥ % من الراتب الأساسي تصرف حسب نظام الشركة .

٥- يستحق الطرف الثاني تذكرة سفر خاصة به فقط بعد ٢ سنوات عند استحقاقه لجازاته وفق ما هو محدد باللائحة الداخلية للشركة .

٦- يستحق الطرف الثاني إجازة سنوية هو وأفراد الأسرة في حالة الاستقدام على نفقة الطرف الأول وفق ما هو منصوص عليه باللائحة الداخلية للشركة .

البند الرابع: ساعات العمل :

٧- ساعات العمل التعاقدية هي (٨) ساعة مع عدد (٢) ساعه إضافي ثانية يوميا ولا تشتمل أوقات الراحة والصلة وذلك لمدة ستة أيام في الأسبوع، ويتم تحديد مواعيدها وفقاً لظروف العمل، وتكون ساعات العمل الإضافي وعطلة نهاية الأسبوع و العطلات الأخرى والأجازات المرضية وفقاً للائحة الداخلية للشركة .

البند الخامس: الإجازة المستحقة :

٨- يستحق الطرف الثاني إجازة سنوية مدتها (٢١) يوماً تبدأ بعد مرور اثنى عشر شهر عمل، و يحدد تاريخ التمتع بها بعد إنتهاء مدة العقد ، أو وفق ما تقرره إدارة الشركة وحسب ظروف العمل .

Article 5: Obligations of the Second Party

17- The Company may terminate the contract immediately present through written notice, and can take the appropriate disciplinary action will bear the costs of the

A. The Second Party fails to carry out his duties under this contract.

B. The Second Party fails to comply with the laws and regulations adopted by the Company, or commit an act of breach in accordance with Article (80) of the Saudi Labour Law.

A. The Company discovers at any time a forgery in any of the documents or certificates submitted by the Second Party.

18- The laws and regulations adopted by the Company are part and parcel of this contract.

9- The Second Party shall comply with the laws and regulations applied by the First Party. He undertakes to abide by the instructions and orders of higher officials and exert utmost efforts to carry out his duties in the best required way.

10- The Second Party shall observe good conduct and maintain cordial relationship with others, whether inside or outside the Company.

11-The Second Party shall not import or use narcotics or drinks, engage in any political activity, gatherings, demonstrations, strikes, or any work deemed illegal by the laws applied in Saudi Arabia. The First Party shall have the right, in case of such violations, to terminate this contract without compensation, payment of any type, or prior notice.

12-The Second Party acknowledges that any research or invention he makes shall be the property of the First Party

13- The Second Party shall keep confidential all secrets revealed to him during his service with the First Party, including the secrets of the First Party's subsidiary companies or any special secrets related to the commercial transactions of the First Party with the others. The Second Party must not disclose any of the above secrets during the validity of this contract and within two years following its expiry.

14- The Second Party shall not work for any other party during seasonal leaves or annual vacations unless as per written notice of the First Party.

15- The Second Party shall not work for any other competitive company or perform the same activity performed by the First Party for two years following the expiry of this contract.

16- The Second Party shall, in accordance with the laws and regulations applied in the company, shall pay any amount imposed on him by governmental bodies or any other relative body inside or outside the Kingdom.

17-The Second Party shall submit his qualification certifications and other necessary documents in compliance with the provisions of the Company's Internal Bylaw.

18- The Second Party shall comply with the instructions of the First Party with regard to medical checkups. However, if a physician approved by the Company states that the Second Party is not medically fit to carry out his duties, this contract shall be deemed invalid according to the Saudi Labour Law. The second party shall bear all costs brought in.

19- At the end of his service with the Company theSecond Party shall be given an experience certificate that includes his term of work with the Company and complies.

Final Rules

20- The Second Party acknowledges that he has read the Company's Internal Bylaw. He undertakes to comply with it and all other generalizations issued by the Company management from time to time.

21 The Company's Internal Bylaw and the Saudi Labour Law shall be applicable for any case not provided for herein.

22- Any conflict arising on this contract or any of its articles shall be solved amicably. Otherwise, reference shall be made to the Saudi Labour law.

23- This contract has been issued in two copies, each party having a copy.

First Party: The Company

(Mobarak Meral AL-Slaomi CO.Ltd)

Represented herein by:

Name: Ghais Khalid Bhaldaq

Position

Signature

(Second Party)

Name

Signature

Cals



البند الخامس: التزامات الطرف الثاني:
17- يجوز للشركة إنهاء العقد الحالي فوراً غير إشعار خطى، ويمكن أن تتخذ الإجراءات التأديبية المناسبة مع تحمل الطرف الثاني تكاليف استئنافه في الحالات التالية:
أ- فشل الطرف الثاني القيام بواجباته الواردة تحت العقد الحالي.
بـ. فشل الطرف الثاني الالتزام أو التقيد بلوائح وقواعد الشركة أو قام بعمل أي إخلال بموجب المادة رقم (٨٠) من نظام العمل.

جـ. اكتشاف الشركة في أي وقت كان تزويراً في أي من وثائق وشهادات الطرف الثاني التي يتم تقديمها للشركة.

١٨- اللوائح والأنظمة الأخرى المطبقة في الشركة تشكل جزءاً لا يتجزأ من العقد الحالي.

٩- يلتزم الطرف الثاني بكافة اللوائح والأنظمة والقواعد المطبقة لدى الطرف الأول، كما يلتزم باتباع تعليمات وأوامر رؤسائه وبكل قصارى جهده للقيام بواجباته بشكل متقن وبأفضل ما يكون.

١٠- يتهدد الطرف الثاني بأن يتعين قواعد الأخلاق والأمانة والشرف في عمله وفي علاقته مع الغير، سواء كان داخل الشركة أم خارجها.

١١- يتهدد الطرف الثاني بعدم استيراد أو تناول المشروبات الكحولية أو المخدرات أو القيام بأى نشاط سياسي أو التعرض على المجتمعات أو التظاهرات أو الإضرابات أو بأى عمل يتنافى مع الأنظمة المرعية في المملكة العربية السعودية، وفي حالة مخالفة ذلك يكون للطرف الأول الحق في فسخ هذا العقد دون صرف أي حقوق أو مستحقات ودون سابق إنذار أو تعريض.

١٢- يتهدد الطرف الثاني بأن أي ابحاث أو ابتكارات يقوم بها أثناء فترة عمله لدى الطرف الأول تكون ملكاً للطرف الأول وحده.

١٣- يتهدد الطرف الثاني بالمحافظة على كافة الأسرار التي يطلع عليها أثناء فترة عمله لدى الطرف الأول، وكذلك كافة أسرار الشركات الفرعية التابعة له أو أي أسرار خاصة بمعاملات تجارية بين الطرف الأول والغير، وذلك أثناء فترة سريان هذا العقد ولمن عامل من تاريخ إنهائه أو انتهاء

٤- يتهدد الطرف الثاني إثناء سريان هذا العقد بعدم العمل لدى الغير خلال فترة العطلات أو الإجازات السنوية أو الموسمية إلا إذا كانت هناك موافقة خطية من الطرف الأول.

٥- يتهدد الطرف الثاني بعدم العمل لدى أي طرف منافس أو يمارس نفس النشاط الذي يمارسه الطرف الأول لمدة عامين من تاريخ إنهاء أو انتهاء هذا العقد.

٦- يلتزم الطرف الثاني بكافة المبالغ التي تفرض عليه من قبل الجهات الحكومية وفق الأنظمة والقواعد المطبقة داخل الشركة، أو التي تفرض عليه من الجهات المختصة، سواء داخل المملكة أو خارجها.

٧- يلتزم الطرف الثاني بتقديم كافة شهادات التأهيل الخاصة به وكافة الوثائق الضرورية، وذلك وفقاً للقوانين واللائحة المطبقة داخل الشركة.

٨- يلتزم الطرف الثاني باتباع تعليمات الطرف الأول فيما يتعلق بإجراء الكشف الطبي وفقاً لما هو محدد سياسة الشركة، وفي حالة أن الطبيب المعتمد من قبل الشركة أصدر بياناً للطرف الثاني غير لائق طبياً للقيام بأداء عمله فإن هذا العقد يعتبر لاغياً وفقاً لقانون العمل السعودي. ويتحمل الطرف الثاني جميع تكاليف استئنافه.

٩- ب نهاية الخدمة يتم منح الطرف الثاني شهادة خبرة تحتوي على فترة عمله وتتفق مع القوانين والأنظمة المطبقة.

أحكام خاتمة

٢٠- يقر الطرف الثاني بأنه أطلع على اللائحة الداخلية للشركة بتنظيم العمل ويتهدد بالتقيد بها وبكلية التعليمات الإدارية التي تصدرها إدارة الشركة بهذا الشأن.

٢١- يسرى هذا العقد على كل ما لم يرد ذكره في النظام الداخلي للطرف الأول وكذلك نظام العمل والعمال السعودي.

٢٢- في حالة نشوء نزاع حول هذا العقد أو أي بند من بنوده يتم حله بطرق ودية، وفي حالة التضليل يتم اللجوء إلى نظام العمل والعمال.

٢٣- حرر هذا العقد من نسختين بيد كل طرف نسخة للعمل بموجبها عند التزوم.

الطرف أول (الشركة)
(شركة مبارك مرعي السلومي وشركاه للمقاولات)

ويمثلها ويتولى عنها:

الاسم : جابر مبارك السلومي

الصلة : مدير عام الشركة

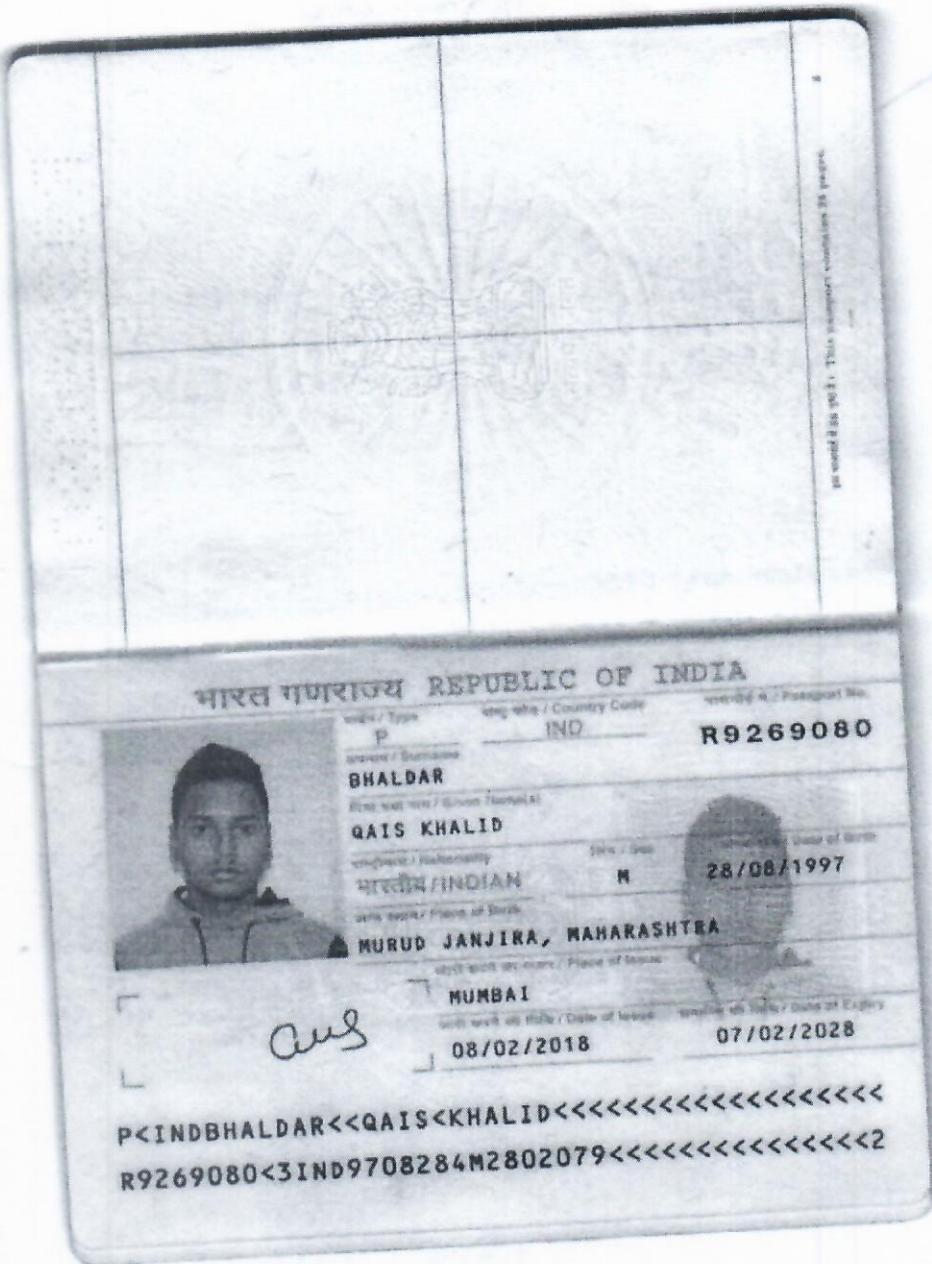
التوقيع :

(الطرف الثاني)

الاسم :

التوقيع :

1594





Employment Agreement

Date _____

An agreement is reached between the First Party & Second Party

First Party:

Name MUBARAK MIRZA ALI ALI

Second

Name BHALDAR QASIM KHALID

Natives

Nationality U.S.A.

Pass

Salary SB 1200 + Food D

Salary

TERMS & CONDITIONS



ولقد تم الاتفاق بين كل من الطرفين

TERMS & CONDITIONS

DIESEL MECHANIC

1. The Second Party Work or any supplement work for the First Party and the Second Party has objection for the supplement and work determined by the First Party.
 2. This Contract is effective as of the date the Second Party starts work for the First Party for a period of 2 TWO years and can be renewed automatically if both parties wish.
 3. The Second Party will be held responsible for his misconduct or misbehaviour. He also should abide by all rules and regulations in this country and not to interfere in political or other affairs in the kingdom and in case of violating or causing any of the above, he shall pay all cost.
 4. Second Party will be provided with bachelor housing and in case he wants to live outside of First Party's housing this will be on his own.
 5. Second Party will be given a vacation of 15 DAYS for every year of continuous service.
 6. The Second Party will use his vacation every two years of continuous service and he will be given a return economy class ticket to his country.
 7. Second Party has no right to terminate contract before expiration and in case he wants to do that he should pay two month's salary and value of his incoming ticket and then he will travel on his own expense.
 8. First Party reserves the right to terminate contract if Second Party is found neglecting his duty or slowing down his production which causes loss to his employer, he will be sent back to his country on his own expense, in addition to paying amount of incoming ticket.
 9. The first three months are considered probational period and First Party reserves the right to terminate the contract without prior notice and return Second Party home on his expense.
 10. Second Party promises to perform his duties and supervisor's instructions without objection or bad feeling.
 11. Both parties have accepted and signed above mentioned terms in their full mental sense.

الطرف الثاني
Second Party

شروط:
١) يعمل الطرف الثاني أو بأى
عمل يمسنده إليه من قبل الطرف الأول ولا يمسنل للطرف
الثاني رغب العمل المستائب من قبل الطرف الأول.

٢) يسرى مفعول هذا العقد اعتباراً من تاريخ مباشرة العمل لدى الطرف الأول ودة العقد _____ كاملاًين ثلاثة التجديد ثلاثة في حالة رغبة الطرفين.

٢) يتحمل الطرف الثاني الرسوم والضرائب المفروضة من قبل الدولة ويجب عليه التملك بعادات وتقاليد أو سوء السلوك فهو يتحمل جميع الف نقاش وما يترتب عليه من ذلك.

يترتب على ذلك أن يكون ملتمساً في المدعى عليه بغير إرادة أو معرفة، وأن يكون ملتمساً في المدعى عليه بغير إرادة أو معرفة، وأن يكون ملتمساً في المدعى عليه بغير إرادة أو معرفة.

) يتنبأ الطرف الأول للطرف الثاني أجازة مدتها ١٥ يوم عن كل سنة خدمة متواصلة.

) تبنته الطرف الثاني بأجلزة كل ستين عدل متواصلة مع
النكرة وأحدة من مراجعة.

لا يحق للطرف الثالث فسخ العقد تمام مدها و في حالة
الفسخ أنه ينفع للطرف الأول راتب شهرين و قيمة التذكرة
التي حضر بها من بلاده ثم يعود على ثلثة الخاصة.

—إذا أطمع أن الطرف الثاني لا يجيد المهمة المطلوب عليها يكون للطرف الأول الحق في تحفيض راتبه على أساس أنه عمل عادي وإذا رفض يتتحمل جميع المصارييف التي تقدم بها من بلاده دون قيد أو شرط.

٤) تعتبر الثلاثة شهود الاولى من الاشخاصية فترة تجربة يحق
الطرف الأول فقط انها العقد دون سابق انذار وعده
الطرف الثاني إلى بلد على نقلته الخاصة.

١) يتعهد الطرف الثاني أن يقوم بواجهة على أكمل وجه وإن
يطبع التعليمات والأوامر التي تصدر إليه من رئيسه
والمتصلة والعدل دون تلذذ أو اعتراض.

(١) للتدقيق كل من الطرفيين على ما ذكر أعلاه وهذا بكل دلائلها العقلية ووقعنا بالرضا والقبول.

الطرف الأول
First Part